



CHAPITRE 200

CHAPTER 200

LOI POUR AIDER AU DÉVELOPPEMENT DES PÊCHERIES DANS CETTE PROVINCE

AN ACT TO ASSIST IN THE DEVELOPMENT OF THE FISHERIES OF THE PROVINCE

SECTION I

DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES

DIVISION I

DECLARATORY PROVISIONS

Titre abrégé.

1. La présente loi peut être citée sous le titre de *Loi du service des pêcheries maritimes*. S. R. 1925, c. 84, a. 1.

1. This act may be cited as the *Maritime Fisheries Bureau Act*. R. S. title. 1925, c. 84, s. 1.

SECTION II

DU SERVICE DES PÊCHERIES MARITIMES

DIVISION II

MARITIME FISHERIES BUREAU

Établissement.

2. Il est établi dans le département des mines et des pêcheries maritimes un bureau sous le nom de Service des pêcheries maritimes. S. R. 1925, c. 84, a. 2; 20 Geo. V, c. 19, a. 32; 25-26 Geo. V, c. 11, a. 38; 1 Ed. VIII (2), c. 20, a. 17; 5 Geo. VI, c. 22, a. 10.

2. There shall be established in the Department of Mines and Maritime Fisheries, a Branch under the name of the Maritime Fisheries Bureau. R. S. 1925, c. 84, s. 2; 20 Geo. V, c. 19, s. 32; 25-26 Geo. V, c. 11, s. 38; 1 Ed. VIII (2), c. 20, s. 17; 5 Geo. VI, c. 22, s. 10.

Surintendant et employés.

3. Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un officier désigné sous le nom de Surintendant des pêcheries maritimes et les autres officiers et employés qui composent le bureau du service des pêcheries maritimes. S. R. 1925, c. 84, a. 3.

3. The Lieutenant-Governor in Council shall appoint an officer called the Superintendent of Maritime Fisheries, and the other officers and employees composing the Maritime Fisheries Bureau. R. S. 1925, c. 84, s. 3.

Devoirs des surintendants.

4. Le surintendant du service des pêcheries maritimes est chargé de mettre à exécution, sous le contrôle du ministre des mines et des pêcheries maritimes, la loi du service des pêcheries maritimes. S. R. 1925, c. 84, a. 4; 20 Geo. V, c. 19, a. 33; 25-26 Geo. V, c. 11, a. 39; 1 Ed. VIII (2), c. 20, a. 18; 5 Geo. VI, c. 22, a. 10.

4. The duty of the Superintendent of Maritime Fisheries shall be to carry out the Maritime Fisheries Bureau Act under the control of the Minister of Mines and Maritime Fisheries. R. S. 1925, c. 84, s. 4; 20 Geo. V, c. 19, s. 33; 25-26 Geo. V, c. 11, s. 39; 1 Ed. VIII (2), c. 20, s. 18; 5 Geo. VI, c. 22, s. 10.

Fonctions
du surin-
tendant.

5. Sous le contrôle et la direction du ministre des mines et des pêcheries maritimes, le surintendant du service des pêcheries maritimes exerce les fonctions suivantes, à part celles qui peuvent lui être attribuées en tout temps et à différentes reprises par le ministre des mines et des pêcheries maritimes:

1° Voir à la création de sociétés coopératives de pêcheurs, à leur organisation et fonctionnement;

2° Surveiller la préparation et l'inspection du poisson;

3° Voir au bon fonctionnement, en autant que les pêcheries de cette province sont concernées, des entrepôts frigorifiques qui sont subventionnés par le gouvernement;

4° Tenir des statistiques au sujet des pêcheries maritimes de cette province;

5° Donner aux pêcheurs et aux sociétés coopératives de pêcheurs tous les renseignements nécessaires pour la préparation, la conservation, le transport et la mise sur les marchés, du poisson;

6° Coopérer avec le département des pêcheries du Canada. S. R. 1925, c. 84, a. 5; 20 Geo. V, c. 19, a. 34; 25-26 Geo. V, c. 11, a. 40; 1 Ed. VIII (2), c. 20, a. 19; 5 Geo. VI, c. 22, a. 10.

5. Under the control and direction of the Minister of Mines and Maritime Fisheries, the Superintendent of Maritime Fisheries shall have the following duties, apart from those which may be attributed to him, from time to time, by the Minister of Mines and Maritime Fisheries, namely:

General
duties of
Superin-
tendent.

1. To see to the creation of fishermen's cooperative associations, their organization and operation;

2. To supervise the preparation and inspection of fish;

3. To see to the proper working, in so far as the fisheries of this Province are concerned, of the cold storage plants subsidised by the Government;

4. To keep statistics respecting the maritime fisheries of the Province;

5. To furnish fishermen and fishermen's cooperative associations with all the necessary information for preparing, keeping, transporting and placing of fish on the markets;

6. To cooperate with the Department of Fisheries of Canada. R. S. 1925, c. 84, s. 5; 20 Geo. V, c. 19, s. 34; 25-26 Geo. V, c. 11, s. 40; 1 Ed. VIII (2), c. 20, s. 19; 5 Geo. VI, c. 22, s. 10.